МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет
Кафедра русского языка
Лаборатория общей и сибирской лексикографии
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В.В. ВИНОГРАДОВА РАН
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. А.С. ПУШКИНА
ПОД ЭГИДОЙ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ (РОПРЯЛ)

ЛЕКСИКОГРАФИЯ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Сборник материалов Международного симпозиума
(24–25 сентября 2021 г.)

Томск
Издательство Томского государственного университета
2021

предстоит создать новые концепты. Народная речь по-прежнему образна, а значит, содержит энергию движения к символу и понятию.

Литература

1. Камчатнов А.М. Как уловить неуловимое? Рец. на: В.В. Колесов, Д.В. Колесова, А.А. Харитонов. Словарь русской ментальности: в 2 т. СПб.: Златоуст, 2014 // Вестник Литературного ин-та им. А.М. Горького. 2014. № 2. С. 94–100.
2. Колесов В.В. Основы концептологии. СПб.: Златоуст, 2019. 776 с.
3. Осипов Б.И., Харламова М.А. Рец. на кн.: Словарь русской ментальности: в 2 томах / В.В. Колесов, Д.В. Колесова, А.А. Харитонов. СПб.: Златоуст, 2014 // Вестник Омского ун-та. 2015. № 2. С. 215–222.
4. Словарь русской ментальности: в 2 т. / В.В. Колесов, Д.В. Колесова, А.А. Харитонов. СПб.: Златоуст, 2014.

DOI: 10.17223/978-5-907442-19-1-2021-131

Е.М. Дубровская
Elena M. Dubrovskaya

Словарь лингвокультурных типажей: к определению границ словарной статьи **Dictionary of Linguocultural types: on defining the boundaries of a dictionary entry**

Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск –
Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk
schitat.do.sta@gmail.com

Аннотация. На данный момент описано не менее 150 различных лингвокультурных типажей (ЛКТ) и исследования в этой области продолжаются. Считаем целесообразным провести систематизацию имеющегося материала в виде словаря лингвокультурных типажей. В настоящей статье предпринимается попытка определения границ словарной статьи ЛКТ.

Summary. At least 150 different linguocultural types (LCTs) have been described so far and research in this area is ongoing. We consider it expedient to systematize the available material in the form of a dictionary of linguocultural types. In this article, an attempt is made to define the boundaries of a dictionary entry of LCT.

Ключевые слова: лингвокультурные типажи, словарь лингвокультурных типажей, границы словарной статьи

Keywords: linguocultural types, dictionary of linguocultural types, dictionary entry boundaries

Теория лингвокультурных типажей возникла сравнительно недавно, в начале 2000-х, сам термин «лингвокультурный типаж» впервые был представлен В.И. Карасиком в 2002 году как «обобщенный образ представителя определенной социальной группы в рамках конкретной культуры, узнаваемый по специфическим характеристикам вербального и невербального поведения и выводимой ценностной ориентации» [3]. Первые ЛКТ были описаны В.И. Карасиком [3], О.А. Дмитриевой [1] и ещё в 2004–2005 гг., но интерес исследователей к их моделированию не угасает. Так, по запросу «лингвокультурный типаж», к примеру, e-library предлагает 2 038 публикаций, и это только те работы, которые индексированы в РИНЦ; в электронной библиотеке РГБ находятся 36 диссертаций, посвященных моделированию ЛКТ (с 2005 по 2017 г.); выдача ресурса Google Scholar – 3 090 статей, включающих дипломные работы и статьи, которые не индексированы в РИНЦ.

Интерес исследователей к выявлению лингвокультурных типажей и описанию особенностей их существования позволяет нам говорить о правомерности идеи составления лингвокультурологического словаря ЛКТ. Опираясь на опыт создателей лингвокультурологического словаря «Русское культурное пространство» (под ред. И.В. Захаренко и др.), отметим, что, анализируя тот или иной ЛКТ, следует учитывать не только данные словарей и энциклопедий, но и представления, актуальные для носителей национальной культуры, «всплывающие» в их сознании при обращении к определенному образу [4]. Вслед за названными авторами, считаем необходимым опираться на современную городскую культуру и массовое сознание городских жителей. Иными словами, лексикографическая интерпретация ЛКТ видится нам как «демонстрация» типажа в его современном состоянии (т.е. в сознании современных носителей русского языка). Обозначим структуру словарной статьи:

1. Заголовочная единица (собственно ЛКТ), ее произносительная и грамматическая характеристики. 2. Семантическая характеристика ЗЕ: 1) под цифрой 1 дается обобщенное описание типажа, сформированное на основе анализа энциклопедических источников, в которых упоминается описываемый типаж, сопровождаемое иллюстрацией (из современной литературы); 2) под цифрой 2 описывается наиболее часто встречающийся в реальности способ предьявления типажа, сопровождаемый иллюстрацией (из современной литературы); 3) под цифрой 3 предлагаются условия употребления ЛКТ в медийном дискурсе (иллюстрации из СМИ). 2. Характеристика описываемого типажа с точки зрения формальных по-

казателей. Данная характеристика содержит 5 зон: 1) типичность данного образа для русской ментальности; 2) стереотипичность / индивидуальность (относительная) для носителей языка; 3) наличие эмоциональной окраски; 4) прямое значение / переносное значение / использование в качестве прецедентного феномена; 5) место типажа в классификациях ЛКТ.

Обратимся к предлагаемой нами лексикографической интерпретации лингвокультурного типажа на примере ЛКТ Богемная девушка:

БОГЕМНАЯ ДЭВУШКА, -ые -и, ж.

1. Женский образ, выступающий как обобщение определенного образа жизни: 1) творческая интеллигенция (преимущественно актеры, музыканты, художники, литераторы), 2) отсутствие устойчивого материального положения, 3) беспорядочный образ жизни, 4) беспечность и легкомысленность, 6) буржуазное общество, ср.: *В университете Рита держалась, как много повидавшая богемная девица. Вся богемная жизнь сводилась к бесконечным посиделкам на чьих-то квартирах или дачах, где пили портвейн или водку и покуривали план. Временами парочки удалялись в спальню или ванную, и никого не шокировало, если через час они удалялись туда опять, но уже в обновленном партнерском составе. В промежутках богема обсуждала качество привозных тряпок и недостатки иностранных сигарет.* [Марианна Баконина. «Девять граммов пластита»]. 2. Стремление соответствовать существующему в сознании образу представителя богемы, ср. *Когда Коломбина проснулась на необъятном ложе, так и не ставшем алтарем любви, до вечера все равно было еще очень далеко. Она понежилась на пуховой перине, протелефонировала на первый этаж, чтобы принесли кофе, и в ознаменование новой, утонченной жизни выпила его без сливок и сахара. Было горько и невкусно, зато богемно* (Б. Акунин «Любовница смерти»).

3. В современных интернет-источниках (и «вслед за ними») в сознании носителей языка происходит подмена образа «богемной девушки» образом «девушки гламурной», ср.: *Богемную девушку меньше всего на свете интересуют пробки в часы пик, цены на бублики в гипермаркетах и политические пертурбации. Другой вопрос, чем она все-таки живет, ведь нельзя же дни напролет возлежать в ресторанах с кальяном, ежедневно блистать на выставках, а в перерывах вести с изящного макбука блог, где каждый новый пост начинается с фразы «Боже, как мы вчера напились с...»* (интернет-журнал news.butik.ru).

4. ~ не является типичным для русской культуры образом (1); ~ не выступает как стереотипизированное представление о человеке (2); ~ нейтральная эмоциональная окраска (3); ~ может употребляться иронически

(4); ~ относится к реальным и современным типажам (по В.И. Карасику), дисперсным (по В.И. Карасику), идеологическим и социальным (по В.А. Резник), имеет социокультурную значимость (по В.И. Карасику), и относится к типу «склад ума» (по Е.М. Дубровской) [2].

Изучение ЛКТ, особенно характерных для русской лингвокультуры, отражающих русскую национальную картину мира, является важным и актуальным направлением комплексных лингвистических исследований. Считаем, что полученные исследовательские результаты нуждаются в систематизации и структуризации, которая может быть решена с помощью предлагаемого нами «Словаря лингвокультурных типов».

Литература

1. *Дмитриева О.А.* Лингвокультурные типы России и Франции XIX в. Волгоград: изд-во ВГПУ: Перемена, 2007. 307 с.
2. *Дубровская Е.М.* Лингвокультурный типаж: динамика и трансформация (на примере «человека богемы»). Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2019. 237 с.
3. *Карасик В.И.* Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 331 с.
4. Русское культурное пространство. Лингвокультурологический словарь / под ред. И.В. Захаренко, В.В. Красных, Д.Б. Гудкова. М.: ГНОЗИС, 2004. 318 с.

DOI: 10.17223/978-5-907442-19-1-2021-132

А.Д. Жакупова
Aygul D. Zhakupova

**Отражение обыденного метаязыкового сознания
в двуязычном мотивационно-сопоставительном словаре:
межкультурный диалог**
**Reflection of ordinary metalinguistic awareness
in bilingual motivational and comparative vocabulary:
intercultural dialogue**

Кокшетауский университет им. Ш. Уалиханова, Кокшетау, Казахстан –
Kokshetau University named after Sh. Ualikhanov, Kokshetau, Kazakhstan
zhakupova@yandex.kz

Аннотация. В докладе будет презентован «Мотивационно-сопоставительный словарь наименований растений и птиц», эксплицирующий мета-